



## **AU CONSEIL COMMUNAL DE BEX**

# **PRÉAVIS N° 2016/14**

**concernant**

**la mise en conformité de la cuisine  
de l'Hôtel de ville.**

**Ce préavis annule et remplace le préavis N°2016/05**

**Date proposée pour la séance des commissions ordinaire  
et des finances :**

le jeudi 24 novembre 2016, à 19h00  
en Salle des commissions

## Contenu

|                                                      |       |
|------------------------------------------------------|-------|
| 1. Préambule .....                                   | - 3 - |
| 2. Etat actuel.....                                  | - 3 - |
| 2.1 Conception générale de la cuisine existante..... | - 3 - |
| 2.2 État des infrastructures .....                   | - 3 - |
| 2.3 Équipements .....                                | - 4 - |
| 3. Projet .....                                      | - 4 - |
| 3.1 Concept général.....                             | - 4 - |
| 3.2 Gros œuvre.....                                  | - 4 - |
| 3.3 Installations électriques.....                   | - 4 - |
| 3.4 Ventilation .....                                | - 4 - |
| 3.5 Sanitaire.....                                   | - 4 - |
| 3.6 Agencement de cuisine.....                       | - 5 - |
| 3.7 Faux plafond .....                               | - 5 - |
| 4. Mise en œuvre et planning des travaux.....        | - 5 - |
| 5. Aspects financier .....                           | - 6 - |
| 6. Conclusions .....                                 | - 7 - |

Bex, le 7 novembre 2016

Madame la Présidente,  
Mesdames et Messieurs les Conseillers,

## **1. Préambule**

La mise en conformité de la cuisine de l'hôtel de ville a fait l'objet d'un préavis accepté par le Conseil communal lors de sa séance du 11 mai 2016.

L'avis de la commission ordinaire chargée d'étudier ce préavis était très partagé et plusieurs membres ont demandé que le projet de mise en conformité permette également d'améliorer la fonctionnalité de cette cuisine, dont l'espace restreint représente une contrainte importante pour son exploitation.

Les travaux, prévus initialement en été 2016, ont été reporté avec l'accord du service cantonal de l'hygiène, le temps d'effectuer une étude plus approfondie de l'objet.

La commune s'est adjointe des spécialistes pour redéfinir les besoins et améliorer la fonctionnalité de cette cuisine. Le nouveau projet étant très différent du précédent, la Municipalité a décidé de présenter un nouveau préavis en lieu et place de celui voté en mai 2016.

## **2. État actuel**

Dans le but d'identifier les éléments perfectibles et répondre au mieux aux remarques émises lors de l'étude du préavis 2006/5, l'entreprise Restorex SA, spécialisée dans l'équipement de cuisines professionnelles a été sollicitée.

La première étape a vu la réalisation d'un état des lieux de la cuisine existante et l'identification des éléments qui nécessitent un assainissement ou une amélioration, en tenant compte des recommandations du service de l'hygiène.

### *2.1 Conception générale de la cuisine existante*

La cuisine est étroite et très encombrée, les cheminements ne sont pas aisés et plusieurs incohérences au niveau de la fonctionnalité ont été mises en évidence.

L'emplacement des monte-plats ne facilite pas l'organisation et le mode de faire préconisé de "marche en avant".

### *2.2 État des infrastructures*

Comme relevé dans le rapport du service de l'hygiène du 4 mars 2014, un certain nombre d'éléments doivent être améliorés et assainis. La cuisine ne dispose d'aucune grille de sol permettant le lavage à grande eau. La peinture des murs est fortement dégradée et les revêtements ne répondent plus aux critères d'hygiène. Les gaines électriques sont apparentes et représentent des zones difficilement nettoyables, notamment sur le plafond.

En prévision de ces assainissements, le bureau AD Technique a été mandaté pour effectuer un dépistage d'amiante dans les différents matériaux susceptibles d'être touchés. La présence d'amiante dans la colle de carrelage a été identifiée et devra faire l'objet d'une opération de désamiantage.

### *2.3 Équipements*

Tous les plans de travail en bois doivent être remplacés ou modifiés pour pouvoir assurer une hygiène irréprochable. Dans l'ensemble, les appareils électriques sont en bon état, mais plusieurs d'entre eux présentent des signes avancés de fatigue. Il est possible de prolonger leur durée de vie par une bonne révision générale.

## **3. Projet**

A la vue de ce constat, il a été envisagé de revoir la conception de la cuisine dans son ensemble. Pour une meilleure compréhension, le plan d'équipement réalisé par Restorex SA est joint au préavis.

### *3.1 Concept général*

Nous projetons la démolition des WC situés entre la cuisine et les escaliers, pour y aménager une zone de lavage. De cette manière, il sera possible de laver les légumes avant leur entrée dans la cuisine et leur stockage en chambre froide.

La vaisselle sale remontant par le passe-plat situé dans le local lavage pourra également être lavée sans passer par la cuisine.

Une porte automatique sera mise en place sur le palier pour délimiter cette nouvelle zone d'exploitation.

### *3.2 Gros œuvre*

Les principaux travaux concernent la démolition des WC, la création d'une ouverture de type passe-plat et l'assainissement des murs afin de recevoir un carrelage (piquage, fermeture des gaines et lissage).

### *3.3 Installations électriques*

La totalité des installations électriques est refaite à neuf et mise en conformité en tenant compte du nouvel aménagement.

Le gainage des murs permettra de supprimer les gaines apparentes.

### *3.4 Ventilation*

La ventilation existante est conservée et prolongée pour couvrir l'entier des appareils générant de la vapeur.

Une vanne de sécurité électromécanique reliée au système de ventilation sera mise en place sur la tuyauterie d'alimentation du gaz, afin de garantir une coupure immédiate de l'alimentation en cas d'incendie.

### *3.5 Sanitaire*

L'assainissement et le prolongement du réseau d'eau sanitaire (eau froide et eau chaude).



Plusieurs lave-mains de type tournus avec commande au genou et distributeur de savon seront posés afin de garantir à chaque poste de travail une possibilité de rinçage sans contact manuel.

Cinq grilles de sol sont projetées, raccordées aux écoulements existants pour permettre des lavages à grande eau.

Un système fixe de lavage, avec les produits adéquats, sera mis en place afin de faciliter le nettoyage en toute sécurité, les produits de lavage ne devant jamais être en contact avec les aliments.

### *3.6 Agencement de cuisine*

Le détail de l'agencement existant et supplémentaire est décrit sur le plan annexé.

Il comprend principalement :

- l'adaptation des armoires qui seront fixées aux murs (statiques),
- l'enveloppement des tables de travail en bois par un revêtement en inox,
- l'adaptation et la fourniture de nouvelles étagères,
- une nouvelle table d'entrée et de sortie laverie,
- un élément grill plancha,
- la fourniture de nouveaux lave-mains (type TOURNUS),
- l'adaptation sur roulette d'un meuble réfrigéré existant,
- l'aménagement d'une table passe-plat entre la zone de lavage et la cuisine,
- un meuble de congélation sous table,
- un meuble réfrigéré ILSA.

### *3.7 Faux plafond*

Pour remédier aux problèmes de gaines électriques apparentes et de peinture écaillée ainsi que pour améliorer l'entretien, il est prévu de mettre en place un faux plafond type métallique, intégrant des luminaires.

#### **Remarque :**

Les plans de modification et d'aménagement de la cuisine de l'hôtel de ville ont été soumis au service de l'hygiène qui, par rapport délivré en novembre 2015, confirme la conformité du projet.

## **4. Mise en œuvre et planning des travaux**

Pour minimiser les nuisances liées à ces travaux, nous prévoyons d'installer une cuisine provisoire extérieure au sud, à côté de la terrasse. Contrairement à ce qui avait été réalisé dans le passé, une structure en bois sera privilégiée au système de Portakabin. Cette solution permet plus de flexibilité au niveau de l'aménagement. Une partie des équipements sera déplacée depuis la cuisine existante, le reste sera mis à disposition, en location, par l'entreprise d'agencement de cuisine.

A la fin de ces travaux et après le démontage de la cuisine provisoire, la Municipalité prévoit la réfection de la façade sud du bâtiment. Cette prestation ne fait pas partie de ce préavis et sera financée par le budget d'entretien.

Si le Conseil communal consent à la réalisation des travaux tels que présentés dans ce préavis, le planning sera le suivant :

|                       |                                           |
|-----------------------|-------------------------------------------|
| début avril 2017 :    | mise en place de la cuisine provisoire    |
| avril à juin :        | réalisation des travaux principaux        |
| fin juin :            | démontage de la cuisine provisoire        |
| septembre - octobre : | réfection de la façade Sud (hors préavis) |

## 5. Aspects financier

Sur la base de devis détaillés établis par des maîtres d'œuvre, le coût des travaux s'articule comme suit :

### Travaux préliminaires

|                                                      |                      |
|------------------------------------------------------|----------------------|
| Relevé des installations                             | fr. 1'000,--         |
| Cuisine provisoire (aménagement, location matériels) | fr. 13'500,--        |
| Sanitaire                                            | fr. 6'000,--         |
| Electricité                                          | fr. 21'000,--        |
| Charpente                                            | fr. 20'000,--        |
| <b>Sous total 1 TTC</b>                              | <b>fr. 61'500,--</b> |

### Travaux de mise en conformité de la cuisine

|                                             |                       |
|---------------------------------------------|-----------------------|
| Maçonnerie                                  | fr. 30'000,--         |
| Désamiantage                                | fr. 10'000,--         |
| Carrelage                                   | fr. 36'000,--         |
| Electricité                                 | fr. 31'000,--         |
| Ventilation                                 | fr. 3'000,--          |
| Sanitaire                                   | fr. 20'000,--         |
| Serrurerie                                  | fr. 13'000,--         |
| Faux-Plafond                                | fr. 10'000,--         |
| Agencement de cuisine                       | fr. 58'000,--         |
| Menuiserie                                  | fr. 3'000,--          |
| Peinture                                    | fr. 2'500,--          |
| Divers et imprévus (env. 10%)               | fr. 20'000,--         |
| Direction des travaux (réalisée en interne) | fr. 0,--              |
| <b>Sous total 2 TTC</b>                     | <b>fr. 236'500,--</b> |

### TOTAL TTC

**fr. 298'000,--**

La différence de coût entre ce préavis et l'ancien se justifie par :

- l'agrandissement de la cuisine et la création de la nouvelle place de lavage, installation jugée nécessaire par le service de l'hygiène,
- le cheminement revu, avec l'adaptation des appareils, en tenant compte de la statique du bâtiment,
- l'établissement des coûts sur la base de soumissions, avec une marge sécuritaire tenant compte de la complexité de l'ouvrage, contrairement au préavis 2016/05.

## 6. Conclusions

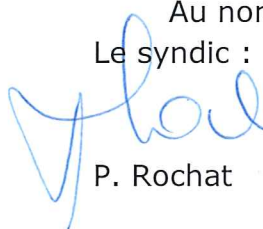
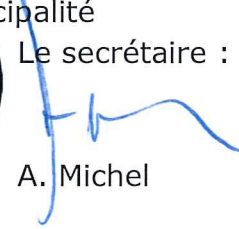
En conclusion, nous vous proposons, Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les Conseillers, de prendre les décisions suivantes :

### le Conseil communal de Bex

- vu** le préavis municipal No 2016/14 ;
- ouï** le rapport des commissions chargées d'étudier cette requête ;
- considérant** que cet objet a été porté à l'ordre du jour ;

### décide :

- a) d'annuler le préavis 2016/05 et le crédit correspondant de fr. 175'500,-- ;
- b) d'autoriser la Municipalité à entreprendre les travaux de mise en conformité de la cuisine de l'hôtel de ville ;
- c) d'autoriser la Municipalité à ouvrir un crédit extrabudgétaire de fr. 298'000.- ;
- d) de porter à l'actif du bilan le montant ci-dessus sous la rubrique « Bâtiments et constructions », compte No 9143.001, et à l'amortir sur une durée de 10 ans à raison de fr. 29'800.- par an ;
- e) de financer cet investissement conformément aux dispositions fixant le plafond d'endettement pour la législature 2016-2021 que le Conseil communal a votées dans sa séance du 5 octobre 2016.

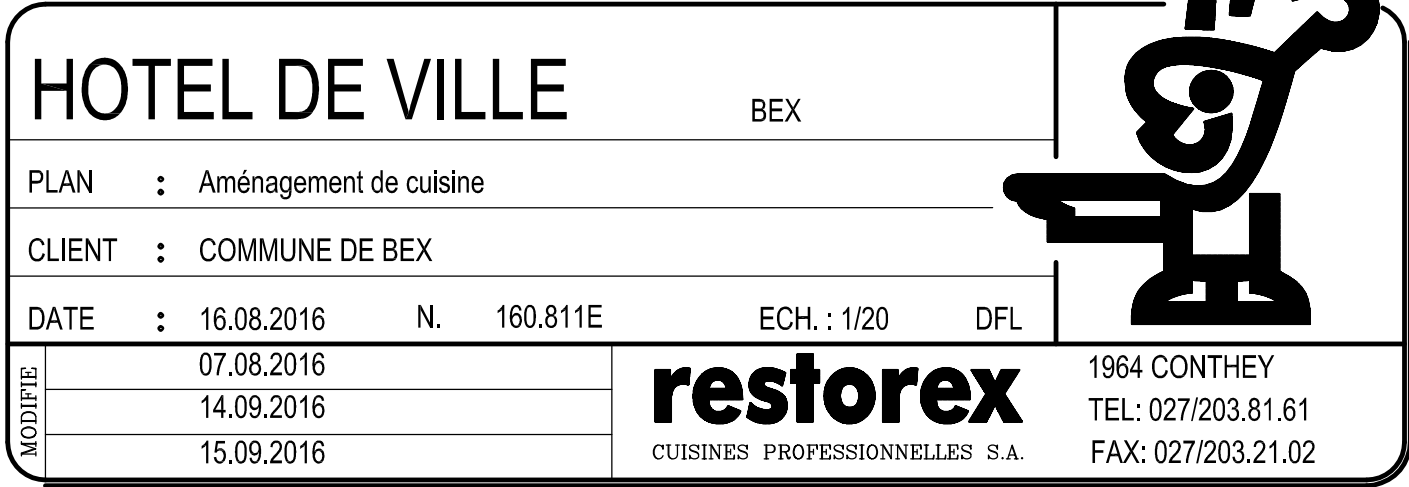
Au nom de la Municipalité  
Le syndic :  P. Rochat  
Le secrétaire :  A. Michel



**Annexes :** Plans d'aménagement de la cuisine

**Délégué de la Municipalité :** Jean-François Cossetto





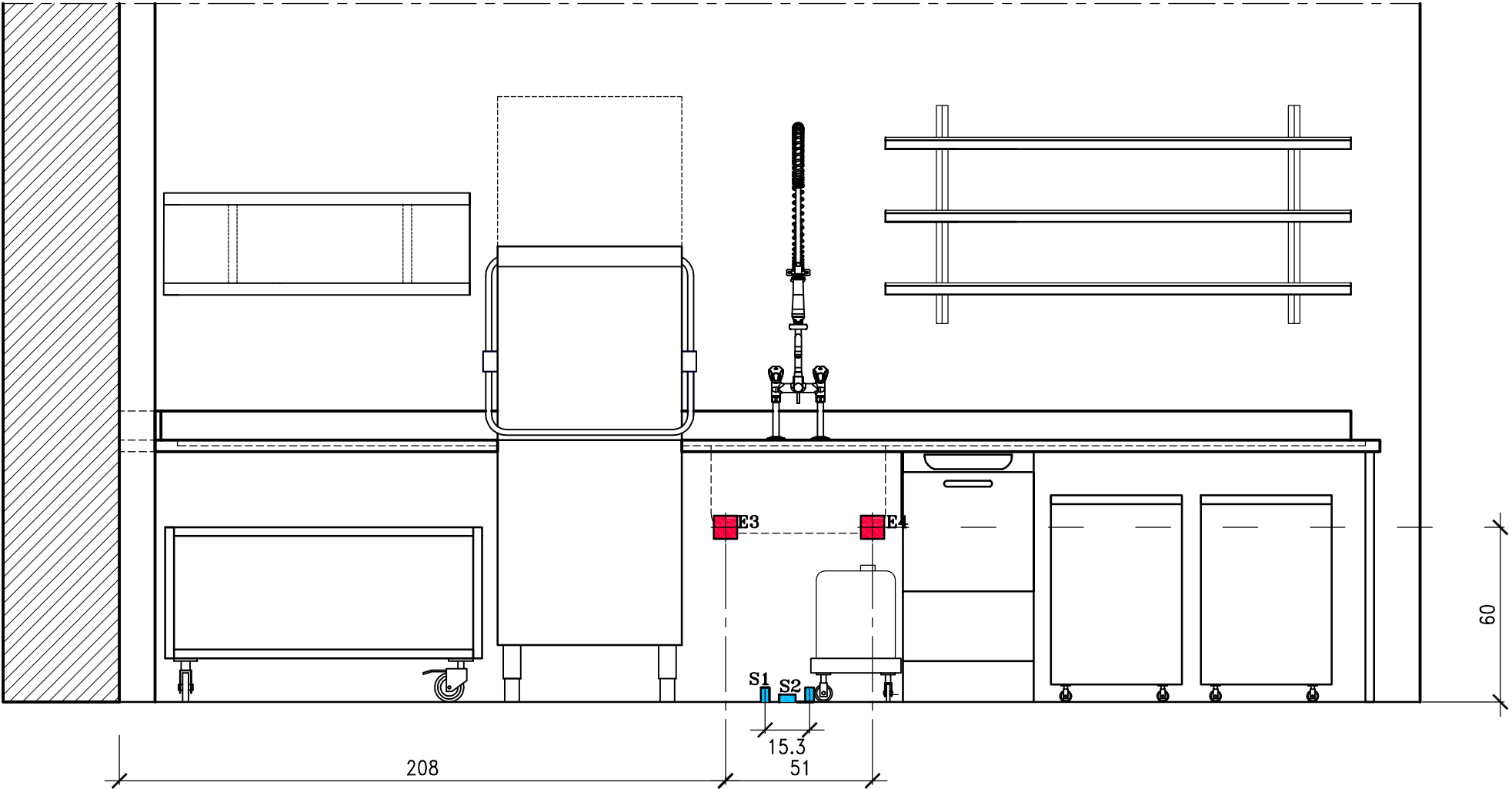
| ELECTRICITE |                                                              |         |          |       |        |            |
|-------------|--------------------------------------------------------------|---------|----------|-------|--------|------------|
| POS.        | LEGENDE                                                      | TENSION | RACCORD. | AMP.  | UISS.  | HAUTEUR    |
| E1          | PRISE DE TABLE (2X TYPE23)                                   | 230V    | PNT      | 16AMP | -      | 120cm      |
| E2          | PRISE DE TABLE (TYPE25)                                      | 400V    | 3PNT     | 16AMP | -      | 120cm      |
| E3          | PRISE POUR LAVE-VAISSELLE                                    | 400V    | 3PNT     | 16AMP | 8.7KW  | 60cm       |
| E4          | PRISE POUR LAVE-VERRE                                        | 230V    | PNT      | 16AMP | 3.4KW  | 60cm       |
| E5          | PRISE POUR FREUSE                                            | 400V    | 3PNT     | 16AMP | 7.2KW  | 60cm       |
| E6          | PRISE POUR FOUR DE MAINTIEN °C                               | 230V    | PNT      | 16AMP | 1KW    | 60cm       |
| E7          | CABLE ALIM. POUR MEUBLE FROID                                | 230V    | PNT      | 16AMP | -      | AU SOL     |
| E8          | CABLE ALIM. ARMOIRE CHAUFFANTE                               | 230V    | PNT      | 16AMP | 2KW    | AU SOL     |
| E9          | PRISE POUR REFROIDISSEMENT RAPIDE                            | 230V    | PNT      | 16AMP | 1.4KW  | 60cm       |
| E10         | PRISE POUR CONGELATEUR                                       | 230V    | PNT      | 16AMP | 0.10KW | 15cm       |
| E11         | CABLE ALIM. POUR MEUBLE FROID                                | 230V    | PNT      | 16AMP | 0.55KW | 10cm       |
| E12         | CABLE ALIM. POUR LAMPE                                       | 230V    | PNT      | 16AMP | 0.23KW | AU PLAFOND |
| E13         | CABLE ALIM. POUR GRILL LISSE                                 | 400V    | 3PNT     | 16AMP | 4.5KW  | AU SOL     |
| E14         | CABLE ALIM. POUR 2 ZONES INDUCTION                           | 400V    | 3PNT     | 16AMP | 10KW   | AU SOL     |
| E15         | CABLE ALIM. POUR ARMOIRE CHAUFFANTE<br>A RACCORDER SUR PRISE | 230V    | PNT      | 16AMP | 2.4KW  | 60cm       |
| E16         | PRISE POUR FOUR AIR CHAUD                                    | 400V    | 3PNT     | 16AMP | 11KW   | 60cm       |
| E17         | PRISE POUR MACHINE CUBE GLACE                                | 230V    | PNT      | 16AMP | 0.45KW | 80cm       |
| E18         | PRISE POUR HOTTE VENTILATION                                 | 230V    | PNT      | 16AMP | -      | AU PLAFOND |
| E19         | CABLE ALIM A RACCORDER SUR PRISE                             | 230V    | PNT      | 16AMP | -      | 50cm       |

| SANITAIRE |                                                                                                   |          |          |            |                           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|------------|---------------------------|
| POS.      | LEGENDE                                                                                           | ALIMENT. | RACCORD. | ECOUL.     | HAUTEUR                   |
| S1        | ALIMENTATION EC+EF PLONGE<br>AVEC RACCORD EF LAVE VAISSELLE<br>ET LAVE-VERRE                      | 1/2"     | 3/4"     |            | AU SOL                    |
| S2        | ECOULEMENT GEBERIT PLONGE<br>AVEC RACCORD EF LAVE VAISSELLE<br>ET LAVE-VERRE                      |          |          | DIAM. 56mm | AU SOL                    |
| S3        | ALIMENTATION EC+EF PLONGE                                                                         | 1/2"     | 3/4"     |            | 50cm                      |
| S4        | ECOULEMENT GEBERIT PLONGE                                                                         |          |          | DIAM. 56mm | 40cm                      |
| S5        | ALIMENTATION EF FOUR<br>AVEC ROBINET D'ARRET                                                      | 1/2"     | 3/4"     |            | 40cm                      |
|           | INSTALLATION D'UN PURIFICATEUR<br>AVEC RACCORD EN "T" SUR EF POUR<br>ALIMENTATION EF PURIFIE FOUR |          |          |            |                           |
| S6        | ALIMENTATION EF FOUR<br>AVEC ROBINET D'ARRET                                                      | 1/2"     | 3/4"     |            | 50cm                      |
|           | INSTALLATION D'UN PURIFICATEUR<br>AVEC RACCORD EN "T" SUR EF POUR<br>ALIMENTATION EF PURIFIE FOUR |          |          |            |                           |
| S7        | ALIMENTATION EC+EF PLONGE<br>AVEC RACCORD EF MACHINE CUBE<br>GLACE                                | 1/2"     | 3/4"     |            | AU SOL                    |
| S8        | ECOULEMENT GEBERIT PLONGE<br>AVEC RACCORD EF LAVE VAISSELLE<br>GLACE                              |          |          | DIAM. 56mm | AU SOL                    |
| S9        | ALIMENTATION EC+EF COLONNE                                                                        | 1/2"     | 3/4"     |            | AU SOL                    |
| S10       | ECOULEMENT GEBERIT COLONNE                                                                        |          |          | DIAM. 56mm | AU SOL                    |
| S11       | ECOULEMENT GEBERIT GRILLE SOL<br>ECOULEMENT HORIZONTAL OU<br>VERTICAL A DETERMINER                |          |          | DIAM. 89mm | AUX ECOUL.<br>A DETERMINE |

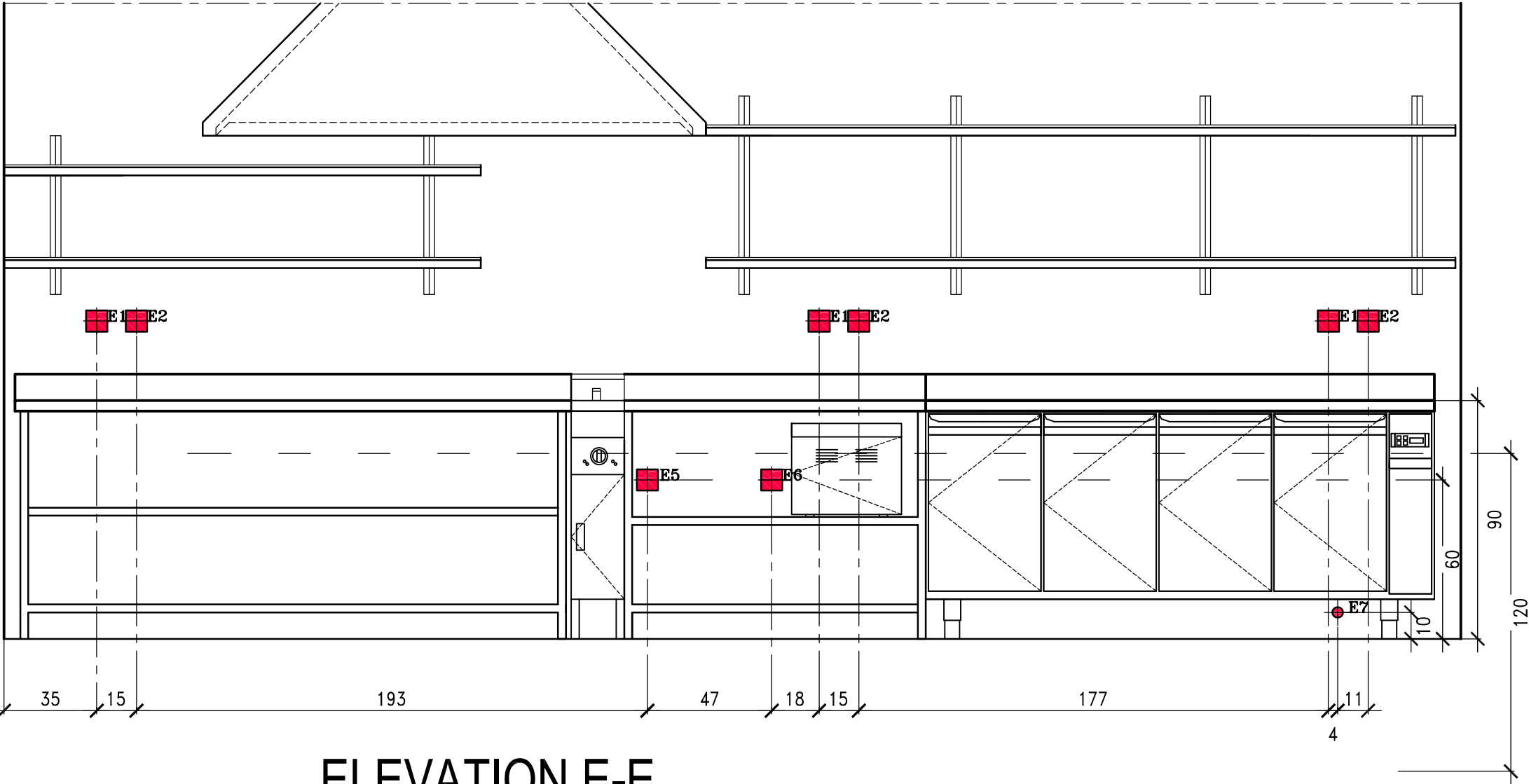
| GAZ NATUREL ● EMPLACEMENT SUR APPAREIL |                          |          |         |                    |
|----------------------------------------|--------------------------|----------|---------|--------------------|
| POS.                                   | LEGENDE                  | PUISS.   | HAUTEUR |                    |
| G1                                     | ALIMENTATION 4 FEUX VIFS | 19kW/gaz | ~66cm   | AVEC VANNE D'ARRET |



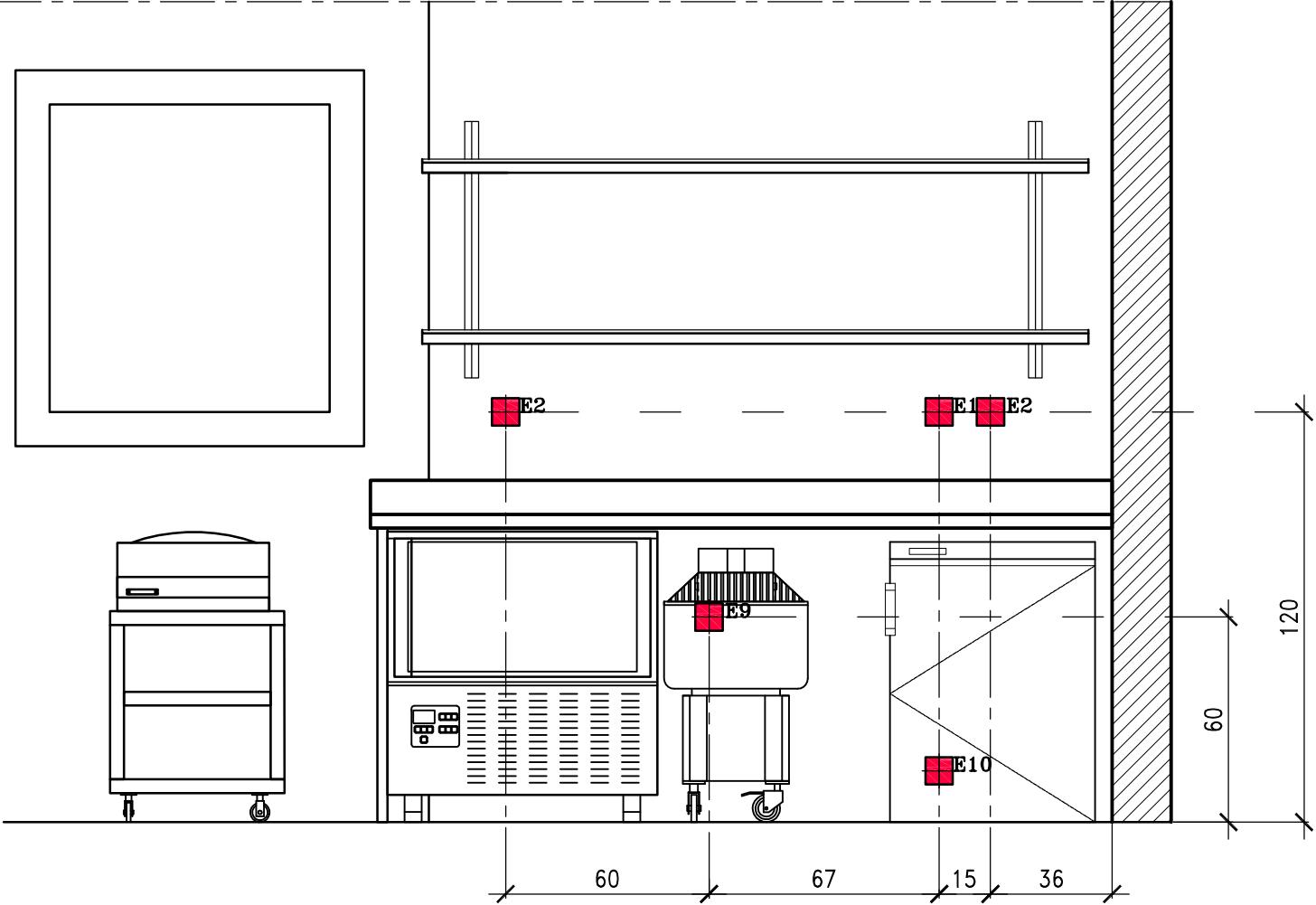
ELEVATION A-A



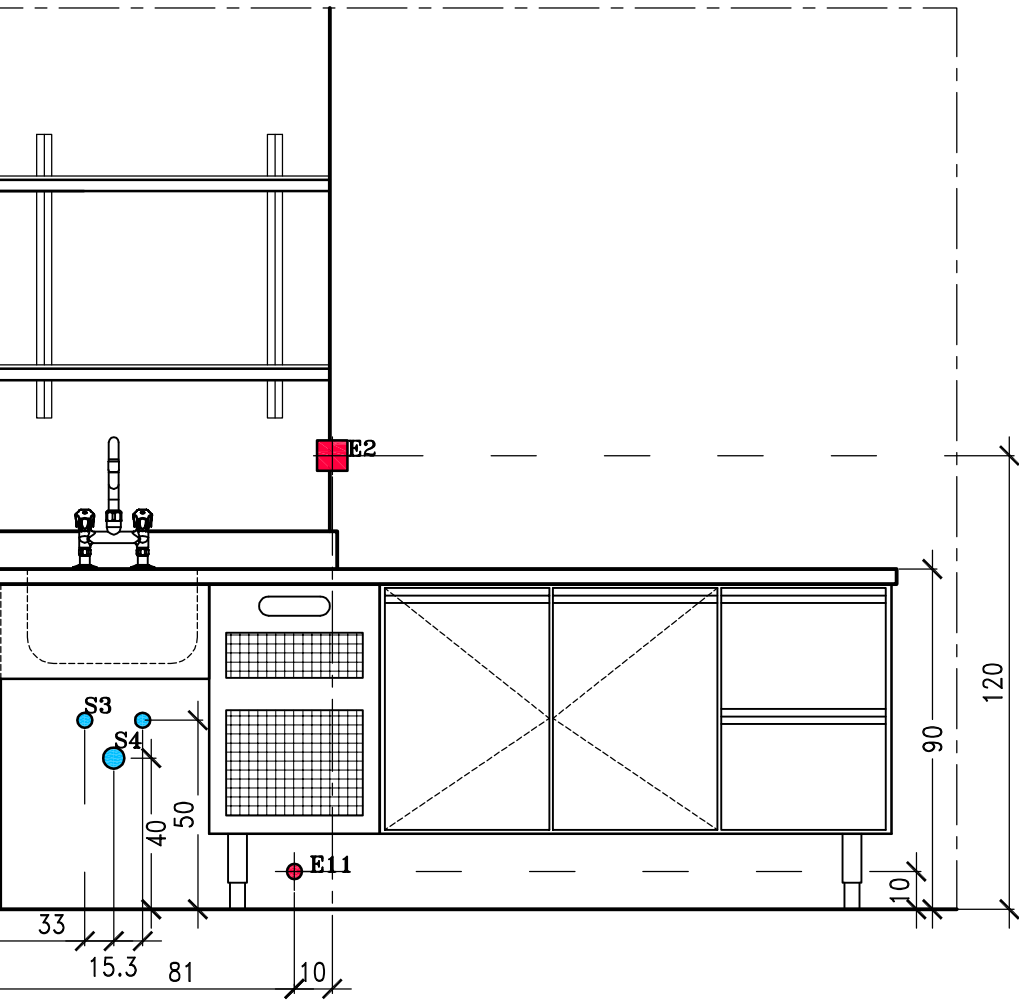
ELEVATION B-B



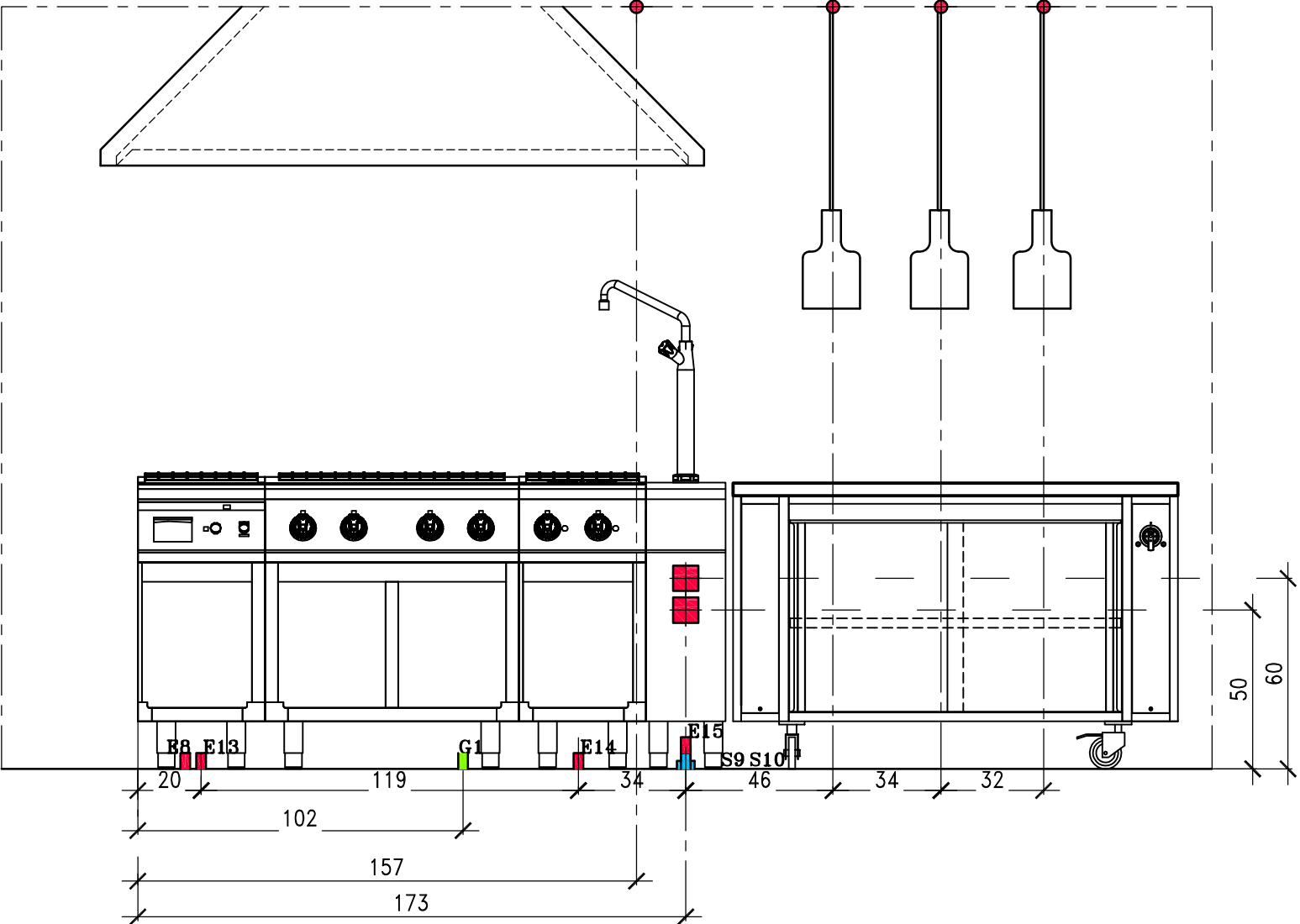
ELEVATION C-C



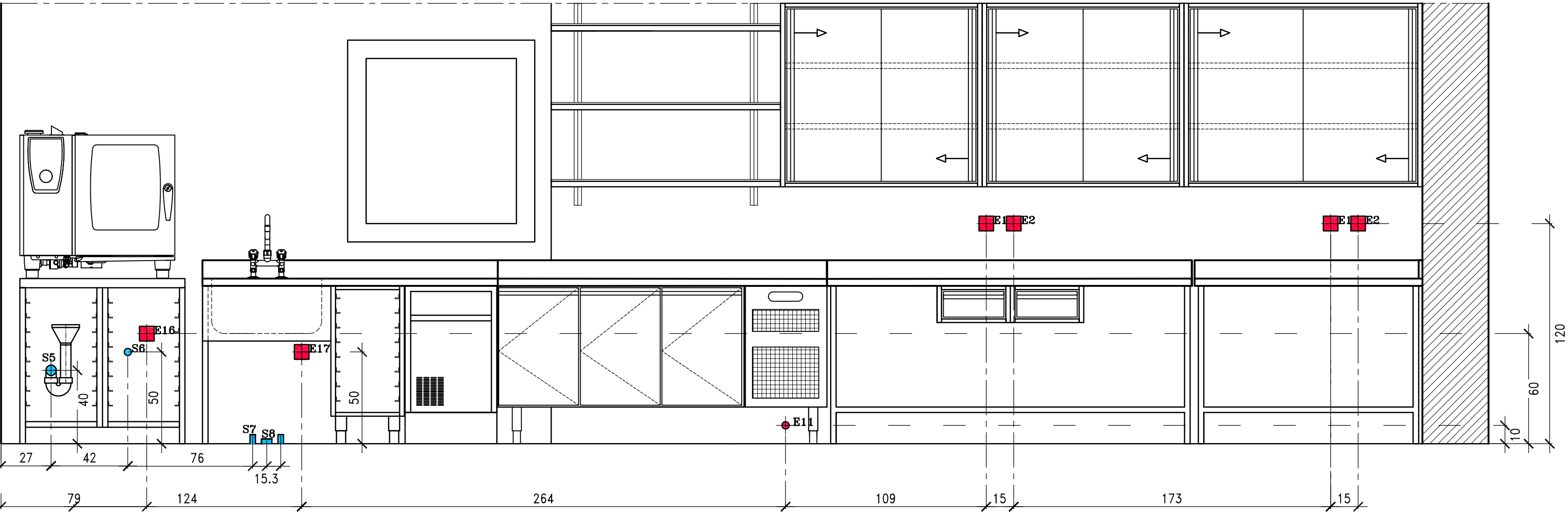
ELEVATION D-D



ELEVATION E-E



ELEVATION F-F



HOTEL DE VILLE

BEX

PLAN : Aménagement de cuisine - ELEVATIONS

CLIENT : COMMUNE DE BEX

DATE : 16.08.2016 N. 160.811E ECH. : 1/20 DFL

MODIFIE  
07.09.2016  
14.09.2016  
15.09.2016

**restorex**  
CUISINES PROFESSIONNELLES S.A.

1964 CONTHEY  
TEL: 027/203.81.61  
FAX: 027/203.21.02

ELECTRICITE ●

| POS. | LEGENDE                                                   | TENSION | RACCORD. | AMP.  | PUISS. | HAUTEUR    |
|------|-----------------------------------------------------------|---------|----------|-------|--------|------------|
| E1   | PRISE DE TABLE (2X TYPE23)                                | 230V    | PNT      | 16AMP | -      | 120cm      |
| E2   | PRISE DE TABLE (TYPE25)                                   | 400V    | 3PNT     | 16AMP | -      | 120cm      |
| E3   | PRISE POUR LAVE-VAISSELLE                                 | 400V    | 3PNT     | 16AMP | 8.7KW  | 60cm       |
| E4   | PRISE POUR LAVE-VERRE                                     | 230V    | PNT      | 16AMP | 3.4KW  | 60cm       |
| E5   | PRISE POUR FRITEUSE                                       | 400V    | 3PNT     | 16AMP | 7.2KW  | 60cm       |
| E6   | PRISE POUR FOUR DE MAINTIEN °C                            | 230V    | PNT      | 16AMP | 1KW    | 60cm       |
| E7   | CABLE ALIM. POUR MEUBLE FROID                             | 230V    | PNT      | 16AMP | -      | AU SOL     |
| E8   | CABLE ALIM. ARMOIRE CHAUFFANTE                            | 230V    | PNT      | 16AMP | 2KW    | AU SOL     |
| E9   | PRISE POUR REFRIGERISSEMENT RAPIDE                        | 230V    | PNT      | 16AMP | 1.4KW  | 60cm       |
| E10  | PRISE POUR CONGELATEUR                                    | 230V    | PNT      | 16AMP | 0.10KW | 15cm       |
| E11  | CABLE ALIM. POUR MEUBLE FROID                             | 230V    | PNT      | 16AMP | 0.55KW | 10cm       |
| E12  | CABLE ALIM. POUR LAMPE                                    | 230V    | PNT      | 16AMP | 0.23KW | AU PLAFOND |
| E13  | CABLE ALIM. POUR GRILL LISSE                              | 400V    | 3PNT     | 16AMP | 4.5KW  | AU SOL     |
| E14  | CABLE ALIM. POUR 2 ZONES INDUCTION                        | 400V    | 3PNT     | 16AMP | 10KW   | AU SOL     |
| E15  | CABLE ALIM. POUR ARMOIRE CHAUFFANTE A RACCORDER SUR PRISE | 230V    | PNT      | 16AMP | 2.4KW  | 60cm       |
| E16  | PRISE POUR FOUR AIR CHAUD                                 | 400V    | 3PNT     | 16AMP | 11KW   | 60cm       |
| E17  | PRISE POUR MACHINE CUBE GLACE                             | 230V    | PNT      | 16AMP | 0.45KW | 60cm       |
| E18  | PRISE POUR HOTTE VENTILATION                              | 230V    | PNT      | 16AMP | -      | AU PLAFOND |
| E19  | CABLE ALIM. A RACCORDER SUR PRISE                         | 230V    | PNT      | 16AMP | -      | 50cm       |

SANITAIRE ●

| POS. | LEGENDE                                                                                                                                   | ALIMENT. | RACCORD. | ECOUL.     | HAUTEUR                |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|------------|------------------------|
| S1   | ALIMENTATION EC+EF PLONGE AVEC RACCORD EF LAVE VAISSELLE ET LAVE-VERRE                                                                    | 1/2"     | 3/4"     |            | AU SOL                 |
| S2   | ECOULEMENT GEBERIT PLONGE AVEC RACCORD EF LAVE VAISSELLE ET LAVE-VERRE                                                                    |          |          | DIAM. 56mm | AU SOL                 |
| S3   | ALIMENTATION EC+EF PLONGE                                                                                                                 | 1/2"     | 3/4"     |            | 50cm                   |
| S4   | ECOULEMENT GEBERIT PLONGE                                                                                                                 |          |          | DIAM. 56mm | 40cm                   |
| S5   | ALIMENTATION EF FOUR AVEC ROBINET D'ARRET<br>INSTALLATION D'UN PURIFICATEUR AVEC RACCORD EN "Y" SUR EF POUR ALIMENTATION EF PURIFIEE FOUR | 1/2"     | 3/4"     |            | 40cm                   |
| S6   | ALIMENTATION EF FOUR AVEC ROBINET D'ARRET<br>INSTALLATION D'UN PURIFICATEUR AVEC RACCORD EN "Y" SUR EF POUR ALIMENTATION EF PURIFIEE FOUR | 1/2"     | 3/4"     |            | 50cm                   |
| S7   | ALIMENTATION EC+EF PLONGE AVEC RACCORD EF MACHINE CUBE GLACE                                                                              | 1/2"     | 3/4"     |            | AU SOL                 |
| S8   | ECOULEMENT GEBERIT PLONGE AVEC RACCORD EF LAVE VAISSELLE GLACE                                                                            |          |          | DIAM. 56mm | AU SOL                 |
| S9   | ALIMENTATION EC+EF COLONNE                                                                                                                | 1/2"     | 3/4"     |            | AU SOL                 |
| S10  | ECOULEMENT GEBERIT COLONNE                                                                                                                |          |          | DIAM. 56mm | AU SOL                 |
| S11  | ECOULEMENT GEBERIT GRILLE SOL<br>ECOULEMENT HORIZONTAL OU VERTICAL A DETERMINER                                                           |          |          | DIAM. 89mm | AXE ECOUL. A DETERMINE |

GAZ NATUREL ● EMPLACEMENT SUR APPAREIL

| POS. | LEGENDE                  | PUISS.   | HAUTEUR                     |
|------|--------------------------|----------|-----------------------------|
| G1   | ALIMENTATION 4 FEUX VIFS | 19kW/gaz | ~66cm<br>AVEC VANNE D'ARRET |